



**28720**  
**THUMB ORTHOSIS**



## 28720 S.O.T TUMORTOS

Läs noga igenom dessa instruktioner före användning!

### Användningsområden

Vilo-ortos för tummen utformad för att begränsa rörelserna i CMC I och MCP I-leden och positionera tummen i ett bekvämt viloläge. Kan vid behov användas tillsammans med en textil handledsortos som extra förstärkning och stöd. Avsedd för en persons användning.

### Indikationer

Vid artros\*, reumatoid artrit, adduktionskontraktur i tummen, överbelastningsskada i CMC-leden.

\*OA i CMC-regionen grad 1-4<sup>1</sup>. Vid OA i grad 4 är os scaphioidum också involverad. Då bör tum-ortosen kombineras med en handledsortos.

<sup>1</sup>Eaton and Littler Classification of Basilar Thumb Arthritis.

### Kontraindikationer

Inga kända.

### Justering

Ändringar av denna produkt får enbart göras av sjukvårdskunnig personal.

### Varning

Se till att ortosen inte spänns åt för hårt. Det kan orsaka dålig cirkulation eller hudirritationer. Kontrollera huden dagligen och tag genast av

ortosen om du märker någon som helst färgförändring i huden, eller om du tycker att det sticker, svider eller skaver. Kontakta utprovaren om det uppstår märken och skav som inte går tillbaka inom kort tid (30 min.)

### Materialspecifikation

Ortosen är tillverkad av polyester, nylon, polyuretan och spandex. Kärna av polyeten och aluminium. Produkten innehåller inte Latex. Produkten är inte flamskyddsbehandlad.

### Tvättinstruktion

Tvätta den kompletta ortosen med överdraget fastsatt på ortosen. Använd tvättpåse. Maskintvättas i 40°C. Skontvätt. Plantorkas. Får ej torktumlas eller kemtvättas.

### Vid frågor

Om några problem uppstår, tag av bandaget och kontakta utprovaren eller inköpsstället.



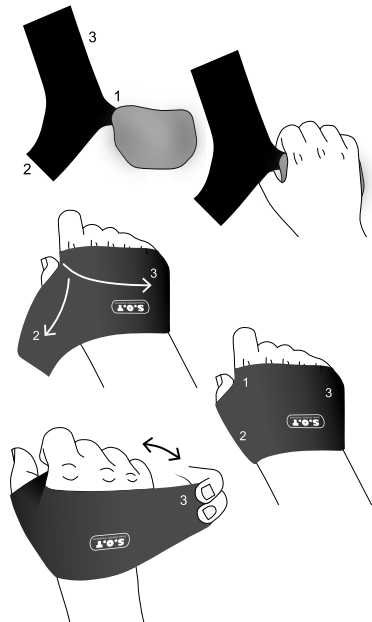
## Instruktion

### VID UTPROVNING

1. Kontrollera att produkten är hel och fri från skador.
2. Öppna de breda bandflikarna 2 & 3 och låt den smala fliken 1 sitta kvar.
3. Placera handen på ortosen.
4. Lägg bandet över handen och fäst bandflik 3 och sedan bandflik 2 mot kardborrbandet på handens insida.
5. Efterjustera bandflik 1 och 2 så att ortosen sitter bekvämt.

### VID ANVÄNDNING

6. Vid av- och på-tagning efter utprovnigen är gjord skall bandet enbart öppnas på lillfingersidan (bandflik 3).



**Anvendelsesområde**

Hvileortose til tommelen formet for at begrænse bevægelserne i CMC I og MCP I-ledet og for at positionere tommelen i en behageligt hvileposition. Kan ved behov anvendes sammen med tekstil håndledsortose som ekstra forstærkning og støtte. Dette produkt er beregnet til en person.

**Indikationer**

Ved osteoartros\*, reumatoid arthritis, adduktionskontraktur i tommelen, overbelastningsskade i CMC-leddet.  
 \*OA i CMC-regionen grad I-4<sup>1</sup>. Ved OA i grad 4 er os scaphioidium også involveret, derfor bør tommelortosen kobines med en håndledsortose.  
<sup>1</sup>Eaton and Littler Classification of Basilar Thumb Arthritis.

**Kontraindikationer**

Ingen kendte.

**Justering**

Ændringer i dette produkt må udelukkende udføres af sygeplejefagligt personale.

**Advarsel**

Sørg for at ortosen ikke strammes for hårdt.



Det kan være årsagen til dårlig cirkulation eller hudirritation. Kontrollér huden dagligt og tag straks ortosen af hvis der ses farveforandring i huden, eller hvis du synes det stikker, svier eller skaver. Kontakt bandagisten eller forhandleren hvis der opstår trykmærker som ikke går væk indenfor kort tid (30 min.)

**Materialespecifikation**

Ortosen er fremstillet af polyester, nylon, polyuretan og spandex. Kernen er polyeten og aluminium. Produktet indeholder ikke Latex. Produktet er ikke behandlet med flammehæmmere.

**Vaskeinstruktion**

Vask den komplette ortose med betrækket som sidder fast på ortosen. Anvend vaskepose. Maskinvaskes ved 40°C. Skånvask. Liggetørres. Må ikke tørretumbles eller kemisk renses.

**Ved spørgsmål**

Hvis der opstår problemer med anvendelsen, skal du straks tage bandagen af og kontakte forhandleren eller den person der har udleveret bandagen til dig.

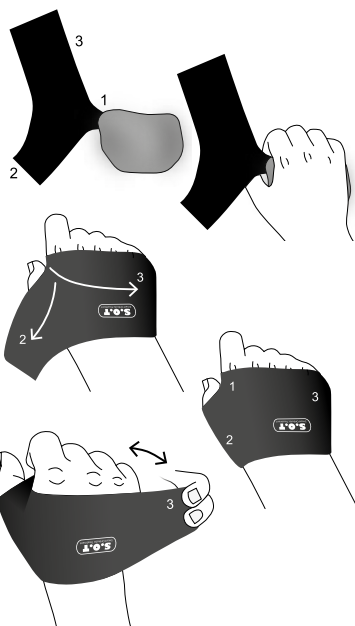
## Instruktion

**VED AFPRØVNING**

1. Kontrollér at produktet er hel og fri for skader.
2. Åben de bredde bånd 2 & 3 og lad den smalle strop 1 blive siddende.
3. Placer hånden på ortosen.
4. Læg båndet over hånden og fæst bånd 3 og derefter bånd 2 mod velcrobåndet på håndens inderside.
5. Efterjuster bånd 1 og 2 så ortosen sidder behageligt.

**VED ANVENDELSE**

6. Ved af- og på-tagning efter afprøvningen er gjort skal båndet bare åbnes på lillefingersiden (bånd 3).



**Käyttöalueet**

Peukalon lepo-ortoosi on muotoiltu rajoittamaan CMC I ja MCP I nivelten liikkeitä ja asettamaan peukalo hyvään lepoasentoon. Ortoosia voidaan tarvittaessa käyttää yhdessä tekstiilisen ranneortoosin kanssa lisävahvistuksena ja tukena. Tuote on tarkoitettu yksilölliseen käyttöön.

**Indikaatiot**

Osteoarthroosi \*, reumaattinen artriitti, adduktio-kontraktuura peukalossa, CMC-nivelen ylitrasitusvamma.

\*OA CMC:n alueella 1-4<sup>1</sup> astetta, Neljännellä asteella ulottuu vaikutus myös os scaphoideumiin. Siksi peukalo-ortoosi tulee yhdistää ranneortoosiin.  
<sup>1</sup>Eaton and Littler Classification of Basilar Thumb Arthritis.

**Kontraindikaatiot**

Ei tunnettuja.

**Säätäminen**

Vain ammattitaitoinen henkilö saa tehdä muutoksia tuotteeseen.

**Varoitus**

Älä kiristä ortoosia liikaa. Tämä voi aiheuttaa verenkiertohäiriöitä tai ihoärsytystä. Tarkista ihon

kunto päivittäin. Jos huomaat ihossa värimuutoksia, ihossa ilmenee ärsytystä tai jos tunnet, että ortoosi painaa, kirvelee tai hankaa, riisu ortoosi välittömästi. Ota yhteyttä sovittajaan, jos ortoosin käytön aikana tulleet painaumat ja hankaumat eivät häviä 30 minuutin kuluessa sen riisumisesta.

**Materiaali**

Ortoosi on valmistettu polyesteristä, nailonista, polyuretaanista ja spandeksista. Sisus on polyeteenistä ja alumiinista. Tuote ei sisällä lateksia. Tuote ei ole palosuojattu.

**Pesuohteet**

Kiinnitä suojakangas kiinni ortoosiin. Käytä pesupussia. Hienopesu 40°C:ssa. Kuivaa tasaisella alustalla. Kuivausta kuivausrummussa tai kemiallistapesua ei suositella.

**Kysyttävää**

Jos tuen käytössä ilmenee ongelmia, riisu se ja ota yhteyttä sovittajaan tai ostopaikkaan.



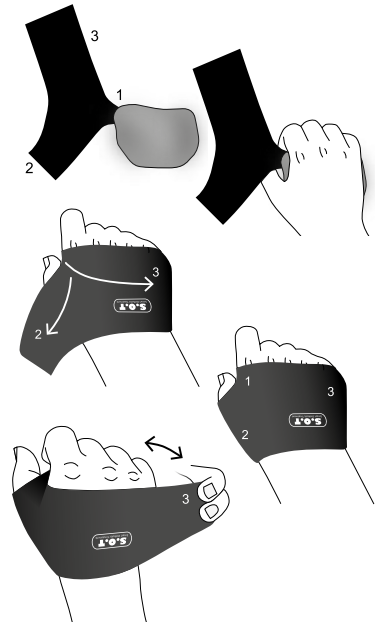
## Sovitusohjeet

**SOVITUSOHJEET**

1. Tarkista, että tuote on ehjä.
2. Avaa leveät nauhakiinnikkeet 2 ja 3 ja jätä kapea kiinnike 1 paikalleen.
3. Aseta käsi ortoosiin.
4. Vedä nauha käden yli ja kiinnitä kiinnike 3 ja sitten kiinnike 2 tarranauhaa vasten kämmenen puolella.
5. Säädä nauhoilla 1 ja 2 siten että tuki istuu hyvin ja tuntuu mukavalta.

**KÄYTÖSSÄ**

6. Sovituksen jälkeisessä käytössä tukea riisuessa ja pukiessa avataan vain pikkurillin puoleinen kiinnitys (nauhakiinnike 3).



### Bruksområder

Hvileortose for tommelen formet for å begrense bevegelsene i CMC I og MCP I-leddene og for å posisjonere tommelen i en behagelig hvileposisjon. Kan ved behov brukes sammen med en tekstil håndledds-ortose som ekstra forsterkning og støtte. Skal benyttes kun av en person.

### Indikasjoner

Ved osteoartrose\*, revmatoid artritt, adduksjonskontraktur i tommelen, overbelastningsskade i CMC-leddet.

\*OA i CMC-regionen grad 1-4<sup>1</sup>. Ved OA i grad 4 er os scaphoideum også involvert. Da bør tommelortosen kombineres med en håndledds-ortose.

<sup>1</sup>Eaton and Littler Classification of Basilar Thumb Arthritis.

### Kontraindikasjoner

Ingen kjente.

### Justering

Endringer på dette produktet må kun gjøres av helsefaglig kyndig personale.

### Advarsel

Pass på at ortosen ikke strammes for hardt. Det kan forårsake dårlig sirkulasjon eller hudirritasjoner. Kontroller huden daglig, og ta straks av ortosen om du merker fargeforandring i huden eller om du synes at det stikker, svir eller gnager. Kontakt utprøveren om det oppstår merker og gnag som ikke går tilbake i løpet av kort tid (30 min.).

### Materialspesifikasjon

Ortosen er laget av polyester, nylon, polyuretan og spandex. Kjerne av polyeten og aluminium. Produktet inneholder ikke Latex. Produktet er ikke behandlet med flammehindrende materiale.

### Vaskeanvisning

Vask den komplette ortosen med trekket festet på ortosen. Bruk vaskepose. Maskinvaskes i 40°C finvask. Tørkes flatt. Kan ikke tørkes i trommel eller renses kjemisk.

### Ved spørsmål

Om det oppstår problemer, ta av ortosen og kontakt utprøveren eller forhandler.



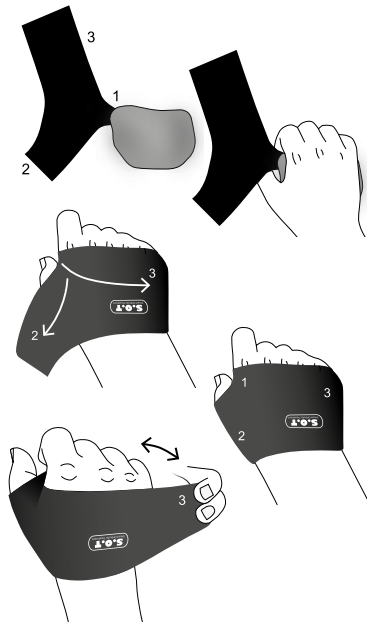
## Instruksjon

### VED UTPRØVING

1. Kontroller at produktet er helt og uten skader.
2. Åpne de brede båndflikene 2 og 3, og la den smale fliken 1 sitte igjen.
3. Plasser hånden på ortosen.
4. Legg båndet over hånden, og fest båndflik 3 og deretter båndflik 2 mot borrelåsbåndet på håndens innside.
5. Etterjuster båndflik 1 og 2 så ortosen sitter behagelig.

### VED BRUK

6. Etter at utprøvingen er gjort skal båndet kun åpnes på lillefingersiden (båndflik 3) ved av- og påtaking.



**Utilizzo**

Questo dispositivo per il pollice è stato sviluppato per limitare i movimenti delle articolazioni CMC e MCP. Mantiene il pollice in una confortevole posizione di riposo. Può essere utilizzato sia con la semplice struttura in tessuto che la struttura abbinata al rinforzo.

**Indicazioni**

Osteo Artrite\*, Artrite Reumatoide, contratture in adduzione del pollice, lesioni da sovraccarico della CMC.

\*O.A. nella CMC è classificata dal 1 al 4° stadio. Nella O.A. al 4° stadio, è coinvolto anche l'osso Scafoide. In questo caso il supporto per il pollice potrebbe essere combinato con un tutore per il polso. Il suo utilizzo è strettamente personale.

**Controindicazioni**

Nessuna.

**Modifiche**

Eventuali personalizzazioni di questo tutore, possono essere effettuate solamente da personale qualificato.

**Avvertenze**

Non trazionare troppo i tiranti di chiusura



perché questo potrebbe causare una diminuzione della circolazione o irritazioni della pelle. Controllare le condizioni della vostra pelle quotidianamente e se avvertite strane sensazioni, irritazioni o qualsiasi altro problema, rimuovete immediatamente questo dispositivo. Se eventuali segni o sfregamenti non si riducono i tempi rapidi (30 min.) contattate immediatamente il vostro medico.

**Materiali**

Questa ortesi è stata realizzata con i seguenti materiali: Poliestere, Nylon, TPU e Spandex. Rinforzo in Alluminio e Polietilene. Non contiene lattice. Questo dispositivo non è "ritardante alla fiamma".

**Istruzioni per il lavaggio**

Lavate l'intero dispositivo con la fodera applicata. Lavare in lavatrice a 40°C (104° F) con lavaggio delicato. Fare asciugare su una superficie piana. Non asciugare a secco.

**Contatti**

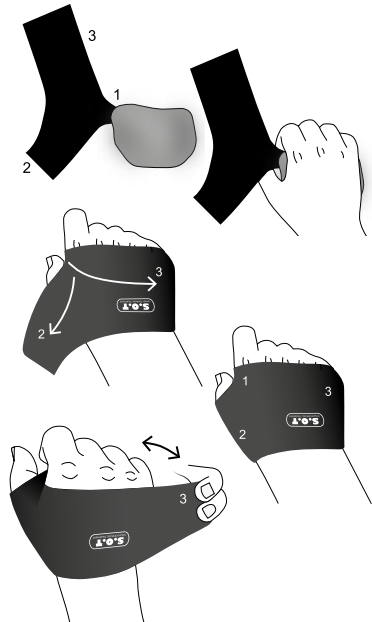
In caso di qualsiasi problema, svestire il presidio e contattare chi vi ha applicato questa ortesi o il negozio dove la stessa è stata acquistata.

**Istruzioni per la corretta applicazione****LA CORRETTA APPLICAZIONE**

1. Verificare che il tutore sia completo e che non presenti alcun difetto.
2. Aprire le straps di chiusura più larghe nr.2 e nr.3 e lasciare la strap nr.1 nella sua posizione.
3. Posizionare la mano nel dispositivo.
4. Avvolgere ora il dispositivo attorno alla mano e fissare prima la strap nr.3 e poi la strap nr.2 al Velcro posto all'interno del dispositivo.
5. Regolare ora la tensione della strap nr.1 ed eventualmente la strap nr.2 per un maggiore comfort.

**QUANDO IN USO**

6. Per la vestizione e la svestizione del dispositivo dopo l'applicazione iniziale, aprire solamente la fascia posta verso il mignolo (strap nr.3).



### Intended use

Resting splint for the thumb designed to restrict movements in CMC I and MCP I joint and positioning the thumb in a comfortable resting position. Can be used together with a textile wrist orthosis as an extra reinforcement and support. Intended for one person use.

### Indications

Osteo arthritis\*, reumatoid arthritis, adduction contracture of the thumb, overload injury of the CMC-joint.

\*OA in CMC region stage 1-4<sup>1</sup>. At OA in stage 4, the scaphoid is also involved. Then the thumb support should be combined with a wrist orthosis.

<sup>1</sup>Eaton and Littler Classification fo Basilar Thumb Arthritis.

### Contraindications

No known.

### Adjustments

This product should only be altered by medical professional person.

### Warnings

Do not pull the straps too tight as this can cause poor circulation and/or skin irritation. Check

the skin on a daily basis and if you see or feel any irritations or other problems, remove the product immediately. If you have marks or chafing that do not reduce within a short time (30 minutes) contact your clinician immediately.

### Material Specifications

This product is made from Polyester, Nylon, TPU and Spandex. Core of aluminum and polyethylene. Does not contain Latex. This product is not flame retardant.

### Washing Instruction

Wash the complete product with the cover attached. Use a washing bag. Machine wash in 40°C (104°F) gentle cycle. Dry flat. Do not tumble dry or dry clean.

### Who to Contact

If any problems occur, remove the support and contact your fitter or store where purchased.



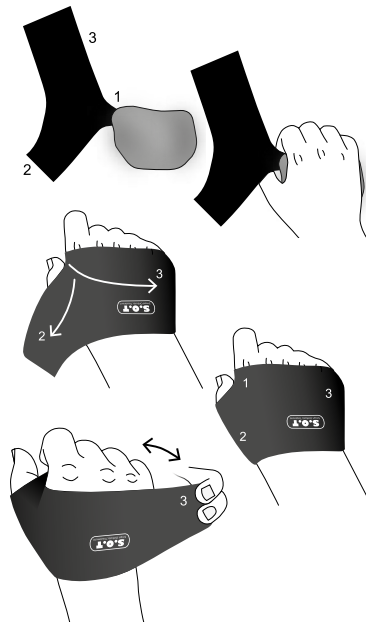
## Instructions for use

### WHEN FITTING

1. Check that the support is complete and without damage.
2. Open the wide straps 2 & 3 and leave strap 1 at it's position.
3. Put the hand on the support.
4. Pull the strap over the hand and attach strap 3 and then strap 2 on the Velcro on the inside of the support.
5. Adjust strap 1 and 2 for comfort.

### WHEN USING

6. For donning and doffing after initial fitting, only open the strap on the little finger side (strap 3).



**Verwendungszweck**

Handlagerungsorthese für den Daumen zur Bewegungseinschränkung der CMC I und MCP I Gelenken und den Daumen in einer bequemen Ruheposition zu positionieren. Kann zusammen mit einer textilen Handgelenkorthese als zusätzliche Verstärkung und Unterstützung verwendet werden. Die Orthese ist nur für den Gebrauch durch eine Person vorgesehen.

**Indikationen**

Osteoarthritis \*, rheumatoide Arthritis, Adduktionskontraktur des Daumens, Überlastungsverletzung des CMC-Gelenks.

*\*OA in der CMC-Region Stufe 1-4<sup>1</sup>. Bei OA in Stufe 4 wird die Os scaphoideum ebenfalls beteiligt. Dann sollte die Daumenorthese mit einer Handgelenkorthese kombiniert werden. <sup>1</sup>Eaton und Littler Klassifikation für Basilar Thumb Arthritis.*

**Kontraindikation**

Keine bekannt.

**Anpassung**

Dieses Produkt darf nur von medizinisch geschultem Fachpersonal angepasst werden.

**Warnungen**

Ziehen Sie die Bänder nicht zu fest, da dies zu

Durchblutungsstörungen und / oder Hautirritationen führen kann. Überprüfen Sie die Haut täglich und wenn Sie Irritationen oder andere Probleme sehen oder fühlen, entfernen Sie das Produkt sofort. Wenn Sie Anzeichen oder Scheuerstellen haben, die sich nicht innerhalb kurzer Zeit (30 Minuten) verringern, wenden Sie sich umgehend an Ihren Arzt.

**Material Spezifikation**

Dieses Produkt besteht aus Polyester, Nylon, TPU und Spandex. Hat einen Kern aus Aluminium und Polyethylen. Enthält kein Latex. Dieses Produkt ist nicht schwer entflammbar.

**Pflegeanleitung**

Waschen Sie das komplette Produkt mit der Überzug montiert. Benutzen Sie bitte einen Waschbeutel. Maschinenwäsche 40°. Schongang. Verwenden Sie einen Waschbeutel. Flachliegend trocknen. Nicht im Trockner trocknen. Nicht chemisch reinigen.

**Wer ist zu kontaktieren**

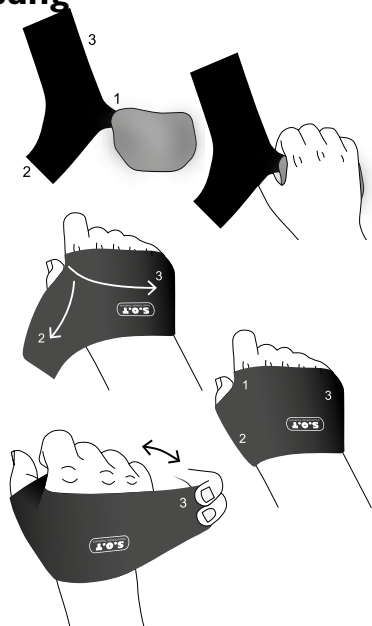
Wenn Probleme mit der Orthese auftreten, entfernen Sie die Orthese und kontaktieren Sie das Fachpersonal, welches Ihnen die Orthese angepasst hat.

**Gebrauchsanweisung****BEIM ANPASSEN**

1. Überprüfen Sie die Orthese auf Vollständigkeit und eventuelle Beschädigungen.
2. Öffnen Sie die breiten Verschlussbänder 2 und 3, und lassen Sie das Verschlussband 1 an Ort und Stelle.
3. Positionieren Sie die Hand auf die Orthese.
4. Legen Sie das Band über die Hand und befestigen Sie das Verschlussband 3 und dann das Verschlussband 2 am Klettverschluss an der Innenseite der Orthese.
5. Passen Sie die Bänderspannung der Verschlussbänder 1 und 2 an den gewünschten Komfort an.

**WÄHREND DES GEBRAUCHS**

6. Zum An- und Ausziehen nach der Erstanpassung nur das Band auf der kleinen Fingerseite öffnen.





## 28720 S.O.T DUIMORTHESE

Lees deze instructie zorgvuldig voor gebruik!

### Beoogd gebruik

Rustorthese voor de duim, ontworpen om bewegingen in de CMC I en MCP I gewrichten te beperken en om de duim in een comfortabele rustpositie te positioneren. Kan samen met een textiele polsorthese worden gebruikt als extra versterking en ondersteuning. Bestemd voor gebruik door één persoon.

### Indicaties

Osteoartritis\*, reumatoïde artritis, adductie contractuur van de duim, overbelastingsletsel van het CMC-gewricht.

*\*OA in de CMC-regio stadium 1-4<sup>1</sup>. Bij OA in stadium 4 is ook het Os scaphoideum betrokken. Vervolgens moet de duimsteun worden gecombineerd met een polsorthese. <sup>1</sup>Eaton en Littler Classificatie voor Basilar Duim Artritis.*

### Contra-indicaties

Onbekend

### Aanpassen

Dit product mag alleen door een medisch professional aangepast worden

### Waarschuwing

Trek de banden niet te strak aan omdat dit een slechte bloedsomloop en/of huidirritatie kan

veroorzaken. Controleer de huid dagelijks en verwijder het product onmiddellijk als u irritaties of andere problemen ziet of voelt. Als u merktekens of schaafllekken hebt die niet binnen een korte tijd (30 minuten) verminderen, neem dan onmiddellijk contact op met uw arts.

### Materiaal specificaties

Dit product is gemaakt van polyester, nylon, TPU en spandex. Bevat een kern van aluminium en polyethyleen. Bevat geen latex. Dit product is niet vlamvertragend.

### Reinigingsinstructies

Was het complete product met de overtrek erop bevestigd. Gebruik een waszak. Wasven op 40° C, normale toeren. Gebruik een waszak. Vlak laten drogen. Niet geschikt voor de droger en niet chemisch reinigen.

### Contact

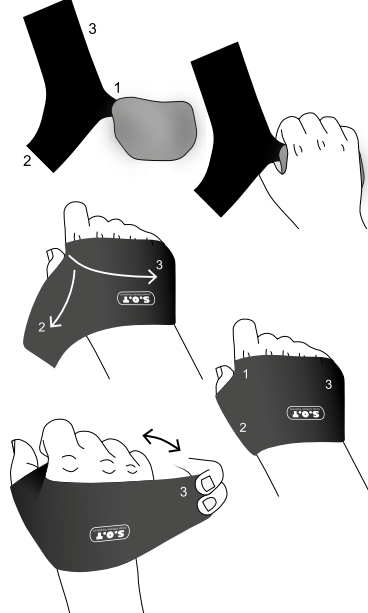
Indien zich enigerlei problemen voordoen, verwijder de orthese en neem contact op met de medisch specialist die de orthese heeft aangemeten.



## Instructies voor gebruik

### BIJ HET AANPASSEN

1. Controleer of de orthese compleet en onbeschadigd is.
2. Open de brede sluitbanden 2 & 3 en laat sluitband 1 op zijn plaats.
3. Plaats de hand op de orthese.
4. Plaats de band over de hand en bevestig sluitband 3 en vervolgens sluitband 2 op het klittenband aan de binnenkant van de orthese.
5. Stel de bandspanning van de sluitbanden 1 en 2 af voor gewenst comfort.



### TIJDENS GEBRUIK

6. Voor het aan- en uittrekken na de eerste passie alleen het bandje aan de pinkzijde openen.

## 28720 S.O.T ORTESIS DE PULGAR

Lea detenidamente estas instrucciones antes de utilizar la férula.

### Uso previsto

Férula de descanso para el pulgar diseñada para restringir los movimientos en las articulaciones CMC (carpometacarpiana) y MCF (metacarpofalángica) y para colocar el pulgar en una posición de descanso cómoda. Se puede usar junto con una ortesis textil de muñeca como refuerzo y soporte adicionales. Para uso personal.

### Indicaciones

Osteoartritis \*, artritis reumatoide, contractura de aducción del pulgar, lesión por sobrecarga de la articulación CMC (carpometacarpiana).

\* OA en zona carpometacarpiana en estadio 1-4 I. En OA en estadio 4, el escafoide también resulta afectado. En ese caso, el soporte de pulgar debe combinarse con una ortesis de muñeca.

<sup>1</sup> Clasificación de Eaton y Littler para artritis de articulación basal del pulgar.

### Contraindicaciones

Desconocidas.

### Limitaciones

El producto debe ser modificado únicamente por personal cualificado. El prescriptor determinará la duración y condiciones del uso.

### Atención

No apriete demasiado las cinchas ya que esto

puede causar una mala circulación y / o irritación de la piel. Revise la piel diariamente y si ve o percibe irritaciones o cualquier otro problema, retire el producto inmediatamente. Si tiene marcas o rozaduras que no se reducen en un corto período de tiempo (30 minutos), contacte de inmediato con su médico.

### Cómo utilizar la ortesis

Verifique que tiene la talla adecuada. Debe poder introducir toda la mano y los dedos dentro de la ortesis.

### Especificaciones del material

Este producto está fabricado en Poliéster, Nylon, Poliuretano Termoplástico (TPU) y Spandex. Núcleo de aluminio y polietileno. No contiene látex. Este producto no es ignífugo.

### Instrucciones de lavado

Lave el producto íntegro y cerrado. Use una bolsa de lavado. Lavar en lavadora a 40°C, ciclo suave. Secar en posición horizontal. No usar secadora ni lavar en seco.

### Con quién contactar

Si tiene dudas sobre el uso de este producto, póngase en contacto con su técnico ortopédico o con el establecimiento donde lo adquirió.



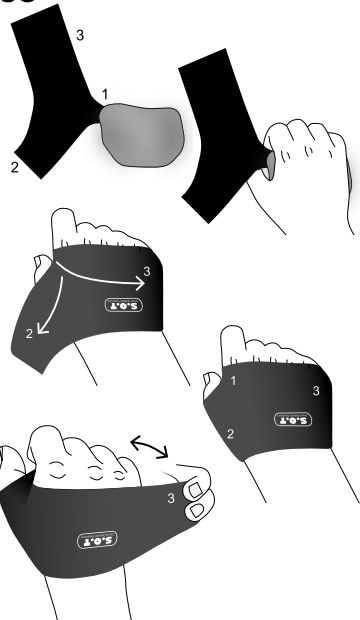
## Instrucciones de uso

### AL ADAPTAR LA ORTESIS

1. Verifique que el producto está completo y sin daños.
2. Abra las correas anchas 2 y 3 dejando la correa 1 en su posición.
3. Posicione la mano en la ortesis.
4. Estire la correa por encima de la mano y coloque la correa 3 y luego la correa 2 sobre el Velcro en el interior de la ortesis.
5. Ajustar la correa 1 y 2 para mayor confort

### AL USAR LA ORTESIS

6. Para poner y quitar después de la adaptación inicial, solo abra la correa en el lado del meñique (correa 3).



Lire attentivement cette notice d'instructions avant utilisation!

### Usage prévu

Atelle de repos pour le pouce, destiné à restreindre mouvements dans les articulations CMC et MCP I et positionner le pouce dans un position de repos confortable. Peut être utilisé avec une orthèse de poignet textile comme un renforcement et soutien supplémentaire. Ce produit est prévu pour un patient unique.

### Indications

Ostéoarthrite \*, polyarthrite rhumatoïde, contracture d'adduction du pouce, blessure par surcharge du joint CMC.

\* OA dans la région CMC, étape 1-4<sup>1</sup>.

A OA à l'étape 4, le le scaphoïde est également impliqué. Dans ces cas, le support du pouce doit être combiné avec une orthèse de poignet. <sup>1</sup>Eaton et Littler Classification pour Basilar Thumb Arthritis.

### Contre - indications

Aucune connue

### Ajustements

L'appliqueur doit s'assurer que la baleine est correctement ajustée. Ce produit ne peut être retouché que par un professionnel médical agréé.

### Attention

Ne tirez pas les sangles trop fort car cela peut causer une mauvaise circulation et / irritation de la peau. Vérifiez la peau tous les jours et si

vous voyez ou ressentez des irritations ou d'autres problèmes, enlevez le produit immédiatement. Si vous avez des marques ou friction qui ne se réduisent pas rapidement (30 minutes) contactez votre clinicien immédiatement.

### Spécifications des matériaux

Ce produit est fabriqué à partir de polyester, nylon, TPU et Spandex. Noyau d'aluminium et polyéthylène. Ne contient pas de latex. Ce produit n'est pas ignifuge.

### Instructions de lavage

Laver le produit complet avec le couverture attachée. Utilisez un sac de lavage. Laver en machine à 40°C, cycle doux. Utiliser un sac de lavage. Sécher a plat. Pas de nettoyage a sec ou sèche-ligne.

### Qui contacter

Si un problème apparaît, retirer l'orthèse et contacter votre applicateur ou votre fournisseur.



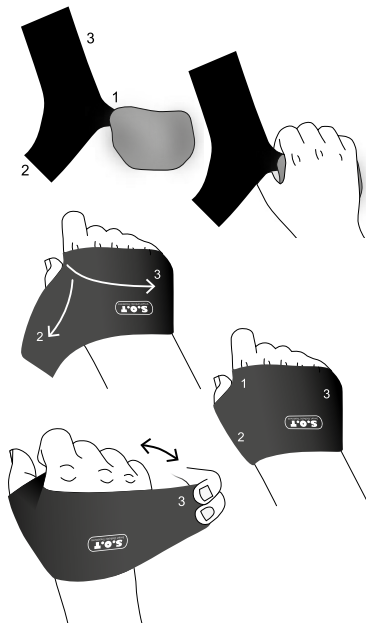
## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### POUR L'ESSAYAGE

1. Vérifiez que le support est complet et sans dommage.
2. Ouvrez les larges sangles 2 & 3 et laissez la sangle 1 à sa position.
3. Placez la main sur le support.
4. Tirez la sangle sur la main et attachez la sangle 3 et puis la sangle 2 sur le velcro à l'intérieur du support.
5. Ajustez la sangle 1 et 2 pour plus de confort.

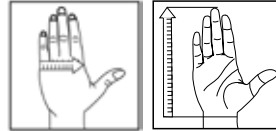
### POUR UTILISATION

6. Pour la mise en place et pour le retrait après la première essayage, n'ouvrez que la sangle sur la côté de petit doigt (sangle 3).





# 28720 THUMB ORTHOSIS

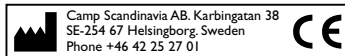


Item No.		Side	Size	MCP Width**	Length of hand ** (from wrist to end of fingers)
28720 1011	S.O.T.Thumb Orthosis*	Left	Small	≤7,5 cm	≤ 18,5 cm
28720 1012	S.O.T.Thumb Orthosis*	Left	Medium	≤ 8,5 cm	≤ 20 cm
28720 1013	S.O.T.Thumb Orthosis*	Left	Large	≤ 9 cm	≤ 21 cm
28720 2011	S.O.T.Thumb Orthosis*	Right	Small	≤7,5 cm	≤ 18,5 cm
28720 2012	S.O.T.Thumb Orthosis*	Right	Medium	≤ 8,5 cm	≤ 20 cm
28720 2013	S.O.T.Thumb Orthosis*	Right	Large	≤ 9 cm	≤ 21 cm
28721 1011	Extra Cover	Left	Small		
28721 1012	Extra Cover	Left	Medium		
28721 1013	Extra Cover	Left	Large		
28721 2011	Extra Cover	Right	Small		
28721 2012	Extra Cover	Right	Medium		
28721 2013	Extra Cover	Right	Large		

\* includes splint + one covering strap

\*\* The ratio between hand and finger length varies, therefore, the dimension table should only be seen as a guide to the right size and fit.

This product is distributed by Allard USA ([allardusa.com](http://allardusa.com)) in North America, and by Allard UK ([allarduk.co.uk](http://allarduk.co.uk)) in Great Britain and Ireland.



<b>SVERIGE</b>	<b>DENMARK</b>	<b>SUOMI</b>	<b>NORGE</b>	<b>UK/IRELAND</b>	<b>USA</b>	<b>INTERNATIONAL</b>
Tel 042-25 27 01	43 96 66 99	09 350 76 30	23 23 31 20	+353 42 932 8177	888-678 6548	+46 42 25 27 01
Fax 042-25 27 25	43 43 22 66	09 350 76 388	23 23 31 21	+353 42 932 8182	800-289 0809	+46 42 25 27 25
<a href="mailto:info@camp.se">info@camp.se</a>	<a href="mailto:info@camp.dk">info@camp.dk</a>	<a href="mailto:info@camp.fi">info@camp.fi</a>	<a href="mailto:info@camp.no">info@camp.no</a>	<a href="mailto:info@allarduk.co.uk">info@allarduk.co.uk</a>	<a href="mailto:info@allardusa.com">info@allardusa.com</a>	<a href="mailto:info@allardint.com">info@allardint.com</a>

Support For Better Life • [www.allardsupport.com](http://www.allardsupport.com)